Interés por la reunión de hoy del Consejo General Vasco en Bilbao

La ola de violencia, la ingerencia de Tarradellas y el enfrentamiento PNV-PSOE, temas fundamentales

De la crisis pudiera salir un mayor entendimiento

San Sebastián, 21. (Crónica semanal de la actualidad política en Euzkadi.) — Se reúne hoy, en Bilbao, el Consejo General Vasco. Desde la última reunión política del Consejo Vasco ha experimentado muchos cambios. La gestión del presidente de la Generalitat, don Josep Tarradellas, ante el presidente del Gobierno vasco en exilio, señor Leizaola; ha tenido las consecuencias que las más primero de sorpresa y luego de disgusto por una parte de la clase política vasca. El propio Consejo ha dejado patente en sí, sino la introducción de Tarradellas en un proceso que a su demarcación

Sin embargo, ha sido la reunión de Leizaola con el EBB del Partido Nacionalista Vasco lo que ha motivado el serio enfrentamiento del Partido Socialista de Euzkadi, que ha criticado ver un cierto marginamiento al señor presidente del Consejo. Los socialistas entienden que el Gobierno vasco a quien informar en primer lugar y no al PNV, que no pertenece. Así, opinan que ahora el Gobierno vasco es el Consejo General.

Lo donde puede llegar el conflicto es difícil predecirlo, un dato importante para saber si la reunión de hoy tiene o no mucha entidad y, en su caso, si es bien aprovechada, por el principio de un entendimiento entre los partidos mayoritarios de Euzkadi precisamente cuando esquemas partidistas a favor de la resolución de los problemas que es sobre el tapete, que parecen ni leves.

Queda la figura del señor Leizaola, sorprendido por la reacción del Consejo y, quizá, amargado por la marcha de Juan Iglesias, otro lado del Bidasoa. Ya sea o menor acierto, es innegable su influencia para que las graves tensiones se vayan resolviendo de forma pacífica. «Me recuerdo del deber de la madre de la paz», declaró el señor a la prensa, en relación a la entrevista que había tenido con Tarradellas, a iniciativa del honorable y no del

EL CONSEJO DE HOY

La reunión del Consejo es esperada con cierta expectación y, ya que se van a dar los temas más inquietantes del actual momento político vasco, el de violencia, el tratamiento de Tarradellas, el enfrentamiento PNV-PSOE, la visita de los gobernadores civiles de las provincias a Martín Villa, la reunión de esta misma Comisión con Echevarría Gangoiti, el informe sobre Euzkadi, las opiniones del Consejo de Estado, la visita del presidente del Gobierno, Felipe González y de la postura del Partido Socialista, con distintos aspectos de la preocupación que despierta a todos los niveles la situación en Euzkadi, sin olvidar las recientes y numerosas detenciones que se han llevado a cabo en los últimos días.

El acuerdo parece unánime: hay que dotar de poderes reales al Consejo General Vasco, sin esperar más tiempo, antes de la Constitución. El Consejo lo está reclamando desde el primer día y el Gobierno parece decidido a ello, en vista de lo que ha pasado. Si el propio Gobierno ha adoptado actitudes diferentes ante las distintas preautonomías, en lógica consecuencia la transferencia de funciones debe seguir un camino diverso. El Consejo General Vasco se siente capaz de asumir una determinada serie de potestades sin esperar al estatuto y las quiere ya. Iñigo de Aguirre, diputado del PNV por Vizcaya, lo expresó claramente el pasado martes. Decía que «el problema vasco debe resolverse por los medios directos propios vascos a través de los órganos adecuados del Estado y no por mediación de terceros (...). Creo que en estos momentos existen unas Instituciones representativas vascas capaces de pacificar a ambos sectores en litigio. El tema que nos preocupa a los vascos no se resolverá hasta que se consiga aquello que intentamos y solicitamos unos por las vías parlamentarias y otros por otros medios, es decir, que no se podrá avanzar hasta que no se restituyan todos los poderes y situación que eran privativos del pueblo vasco».

La preocupación por pacificar Euzkadi es, pues, general. El Consejo General contestará la declaración del Gobierno reclamando un poder efectivo y práctico en materia política y de orden público, algo que se ha pedido desde el comienzo y que el Gobierno ha ido posponiendo semana tras semana. Parece como si Madrid sólo atendiera cuando las tensiones llegan al límite, como en el caso de la amnistía.

De la respuesta que dé el Consejo reunido en Bilbao a la declaración del Gobierno y, sobre todo, de la atención gubernamental a las exigencias vascas, puede depender a corto plazo que la reconciliación sea algo más que un sueño.

CONSTITUCION Y EUZKADI

Entre los artículos aprobados durante la semana por la comisión constitucional del Congreso, sobresale el carácter oficial que tendrán las banderas y las lenguas de las nacionalidades dentro de su ámbito. En lo que se refiere al idioma, la meta estaba puesta en la «obligatoriedad», pero la enmienda de Letamendia no pasó. Pero no cabe duda que el ser «oficial» la potenciación del euskera puede ser enorme.

En relación a la asistencia de abogados desde el momento de las detenciones, tendrá una repercusión considerable en el País Vasco, como es obvio.

J. L. M.

Gestoría Odriozola
Calle Prim, 34, bajo — Teléfono 454.500 — San Sebastián
Con matrícula registrada en la Jefatura de Tráfico de Guipúzcoa hasta la fecha: SS - 3167 - K

Empresa fabricante de mobiliario de cocina
DE PRIMERA FILA, PRECISA REPRESENTANTE PARA GESTIONAR LA VENTA DE SUS FABRICADOS EN EL SECTOR DE LA CONSTRUCCION
REQUISITOS:
— Conocimiento del mercado de cocina.
— Conocer el sector de la construcción.
— Bien relacionado.
SE OFRECE:
— Interesantes comisiones.
— Colaboración directa con fábrica.
Interesados escribir con la máxima información al
APARTADO 1.488
BILBAO
(Ref.ª n.º 2.022)

La pesca, problema diario

Caída de precios de la anchoa y apresamiento de barcos

CONTINUA LA HUELGA DE AUTOESCUELAS

San Sebastián, 21. (Crónica semanal sobre la actividad socioeconómica en el País Vasco.) — Durante la semana última se han sucedido las noticias sobre la pesca. Los apresamientos de barcos en aguas francesas sin licencia se han acumulado, hasta casi la treintena, entre los puertos de Vizcaya y Guipúzcoa. Los armadores dicen preferir las multas a la paralización de su actividad.

Mañana, martes, se pronunciará el Tribunal de Pau sobre el recurso que los pescadores de San Juan de Luz presentaron a la sentencia absolutoria de Bayona: los 28 barcos merluceros ondarribitarras apresados y multados en noviembre-77. Si la sentencia sigue siendo absolutoria podría significar que las autoridades judiciales y marítimas francesas no serán tan rígidas e intransigentes en su zona jurisdiccional de seis a doce millas (caladeros de merluza y otras especies de bajura).

Así, entre las aguas comunitarias (con licencias) y esa zona sujeta a un tratado bilateral Francia-España (año 1967) se podría capear mejor la situación en cuanto a zonas y condiciones de pesca en aguas reguladas.

En Bruselas, precisamente, se está en plena tarea de fijar los términos de un acuerdo marco definitivo para la pesca de países terceros en aguas comunitarias. El reglamento actual es provisional y caduca a finales de este mes de mayo.

Los precios de la anchoa siguen cayendo en las subastas de lonja por bajo de los mínimos que se fijaron por la interderativa de cofradías recientemente en Bilbao (contingente de cinco mil kilos por barco y día).

En vista de ello, los pescadores restringen sus salidas a la mar (este pasado fin de semana por ejemplo) para no ocasionar un mayor aumento de la oferta que debilita los precios en las subastas de lonja, aunque luego el consumidor se le multiplican por cuatro.

JORNADAS COMERCIALES

En poco tiempo las Cámaras de Comercio vascas han organizado dos tandas de estudio y orientación sobre los cambios que se están produciendo en el pequeño y mediano comercio. Y los que están en vías de sobrevenir con rapidez y extensión.

Hace unos meses fue en Vitoria donde se organizaron unas jornadas comerciales y ahora ha sido en San Sebastián, en la Cámara guipuzcoana.

Está planteada, con todo tipo de indicios, la competencia en calidades, precios, ahorros de tiempo, de dinero, de comodidad, de rapidez por ver quién ofrece los mejores servicios y oportunidades al consumidor. Y ésta se siente acuciada por todos esos requerimientos de la vida diaria que han pasado ya a ser algo común y exigible como un derecho normal.

Está planteada la lucha por los márgenes comerciales donde los gastos generales, de distribución, en productos alimenticios, por ejemplo, amenazan con eliminar a quien esté por encima de un 10 por 100, como promedio de una amplia gama de artículos servidos. Y la realidad es que actualmente hay muchos comercios cuyos gastos generales están por encima del 20 por 100 y necesitan aplicar márgenes de hasta el 30 y 40 por 100 para tener unos beneficios aceptables. Y quien dice de la alimentación puede generalizar a otros gremios comerciales.

Este ciclo organizado por las Cámaras vascas ha reunido una serie de experiencias de asociacionismo comercial, de actuaciones en común, colectivas, de los pequeños comercios, sin perder éstos su personalidad. Así, se han contestado entre los propios comerciantes las asociaciones comerciales de barrios y cascos viejos de ciudades como Bilbao, San Sebastián, las cadenas voluntarias, el sistema de sucursales, las agrupaciones de mayoristas (ferreteros, por ejemplo) de actividades comerciales en común a nivel de sector (agrupación de comercios de calzados para efectuar sus compras), cooperativismo, etc.

Coincidiendo con estas jornadas y como un incentivo más para así «moverse» de los pequeños comerciantes pudimos saber de «buena fuente» que otro gran «hiper» como «Carrefour» se dispone a sentar sus reales en las proximidades de San Sebastián, y que en la nueva zona urbanizable de Amara ha comprado su «superficie» El Corte Inglés. Parece que el pequeño comercio está inquieto, y, a nivel de Federación Mercantil, se prepara alguna «argumentación» contra la instalación del «hiper», que «viene a por todos».

EGB ESTATAL: NEGOCIACIONES

Los profesores de EGB siguen a vueltas con sus problemas laborales y profesionales por vía doble. En lo que se refiere a la continuidad de las negociaciones con el Ministerio y en la aplicación de sanciones económicas, que aquéllos no están dispuestos a aceptar por considerarlas injustas e improcedentes. Esto último, entre otras razones, según dicen en sus comunicados y asambleas, porque la huelga no puede ser tachada de ilegalidad.

Con los resultados de una asamblea provincial, los profesores de EGB estatal de Guipúzcoa han adoptado unas conclusiones que le han presentado al Ministerio en la persona de su delegada provincial. Consideran vejatorio el pertinaz propósito de recabar de los directores de colegios la relación de profesores que siguieron la huelga reivindicativa. Según indica la delegada provincial del MEC, ya dispone de algunas listas de huelguistas. Lo que parece no concordar con la asamblea de profesores, en que estaban una vez más de acuerdo los directores de colegios y los profesores en no aportar esa información al MEC. Y en cualquier caso, estas cuestiones de las sanciones no justifican el hecho de que, por parte del Ministerio, se suspendan las negociaciones, encarando nuevamente el problema, según manifestaron en sus conclusiones a la delegada provincial. Esto era a comienzos de semana; las negociaciones se reanudaron mediada la misma.

El comité estatal ha informado sobre la marcha está la cuestión de elecciones sindicales y dedicación exclusiva ante esa inicial postura de interrupción unilateral por parte del MEC. Con la finalidad de fijar las mismas, en los términos que pide el profesorado y hacerle desistir de las sanciones, están previstas una serie de acciones de presión en los próximos días y semanas, que van desde paros intermitentes hasta encierros masivos y denuncias ante la opinión pública.

En lo que se refiere a sanciones, el Ministerio parece ser que pretende aplicarlas de trece días de haberes, unas 15.000 pesetas, y recuperación de un día de clase diario hasta final de curso. Si bien a última hora se barajo un sistema de recuperación que supondría una pérdida máxima de cuatro días de haberes.

AUTOESCUELAS: UN MES DE HUELGA

Se han cumplido ya los cinco semanas largas de huelga en las autoescuelas. Motivada por la rígida postura de la patronal a negociar un convenio provincial —actualmente acogidos al estatal de enseñanza— y atender las reivindicaciones de los trabajadores. Aunque estas últimas ni siquiera llegaron a plantearse en un principio porque la patronal no quería saber nada de iniciar un diálogo formal como tal convenio provincial.

En la semana última se han ofrecido algunas mejoras salariales, en el marco de un pacto particular, que no han sido aceptados en votación mayoritaria (122 contra 26 y 6 abstenciones) por los trabajadores (UGT, CC. OO., ELA y S. U.). La patronal ha amenazado con despidos de «sios» su personalidad. Así, se han contestado entre los propios comerciantes las asociaciones comerciales de barrios y cascos viejos de ciudades como Bilbao, San Sebastián, las cadenas voluntarias, el sistema de sucursales, las agrupaciones de mayoristas (ferreteros, por ejemplo) de actividades comerciales en común a nivel de sector (agrupación de comercios de calzados para efectuar sus compras), cooperativismo, etc.

Coincidiendo con estas jornadas y como un incentivo más para así «moverse» de los pequeños comerciantes pudimos saber de «buena fuente» que otro gran «hiper» como «Carrefour» se dispone a sentar sus reales en las proximidades de San Sebastián,

BAI, EUSKARARI!

Berriz ere esan dezagun Detxeparekin bateam: «Euskaldun den gizon orok altxa beza burua». Historiak, berriz ere, une berezi bat eskaintzen bai digu, gure hizkuntza aurrera edo atzera egin lezakeana. Hilzoria geldiaraztea ez bai da aski, eta erabaki zehatzak hartu beharrean gaude ara berri honetan.

Diktadudaren zerbitzuan bizi izan direnek, luzapena eman nahi dute; gure kulturarekin inoiz arduratu ez diren politikariek, gaixoa enpiastu epelekin sendatzeko erauak eskaintzen dituzte; erdel eremuak jabeturik bizi diren eberizaleentzat, itxura soilak betetzeko euskara aski da. Baina gure hizkuntza jatorra egungo bizitzaren mailara jaso eta erabili nahi dugunontzat, hoien, osanak, aginduak eta eskaintzak, ez dira aski. Eskubide natural baten jabe gara. Guk ez genduen hautatu gure sorterria eta euskaldun izatea, baina hala jaiotzearen eskubidea zor zaigu. Lege natural batek ematen digu eskubidea eta ez gizon batzuk kanpotik jarri nahi digutena, ez eta ere kanpotikako horrek benderatu zituztenak orain guri ezarri nahi digutena, ez. Euskaldunak eta euskaldundu nahi dutenek, lege natural batek ematen digun eskubide osoa dugu gure hizkuntzaren zaviz. Hau enderik nahi ez duenek, jakin bezate zikin eta legez kontra ari direla; eskubide natural baten aurka.

Egoera honetan, eta une berezi honetan, beharrezko zitzaigun erantzun zehatz bat ematea, eta zehatza bezain zihurra da Euskaltzaindiaren delhadarra: Bai, euskarari!

Gure hizkuntzak iraungo badu, bizika bada, gaur egungo beharretarako txukunduko bada, inderez hots egin beharra dugu: bai ala ez. Beste hautapenik ez dugu. Zenbait txapelen epelkeriatik irtenez, zehatz eta garbi joka dezagun.

Gaztelerak ez du problemarik eta ez du lagun tza beharrik. Hala ere, hor ari dira euskaraz irakasteaz hura galtzarian jarriko bagenu bezala. Behartzea ez omen da komeni, eta erdara ez ezik ingelesa ere behartzen dituzte Euskal-Herriko hezkuntza mailetan. Gai honi buruzko gogoetaz ariko bagina, ez zitzaigun idurituko zentzuzkoa, baina bai gezurrezkoa. Txarragoa dena, arrazoi itxurazko gezurrezkoa.

Bai, euskararij, eta aurrera! Hau da egungo egoerak eta bideak eraki usten diguna.

Gizaldi hontan jaio garen euskaldunok zama handia dugunez, ausort erantzun behartu dugu. Euskaltzaindia, bere bete beharrez arduratsu bizi da eta bere kezkak herriari agertu nahi dizkio. Euskaltzaindiaren egitekoa izanik: euskararen gramatika legeak ikertu eta mamitzea, hizkuntza honen idazlanginzaroko argibideak eta erauak emateo, hiztegia biltzea, bere erabilkera aintzinatzea, hizkuntzaren eskubideak zaintzea, gizarte maila guztietan gai bihurtzeko lan egitea, e. b. 1918an lan horietarako sortua, lau diputazioak onarturik.

Langintzak aurrera erameteko ez du inondikako laguntzarik. Esperantzazko hitz onak jasobehearen begira, euskara hilzorira. Honegatik, tzen ohitua dago; baina, bai, badaki, geroko laguntza behar du diru laguntza, bere asmoetako lanak aurrera eramango badi tu. Baina, ere berean, herria bera kontzientziatu nahi du, euskararen egoerak eta dituen premietaz.

Edonondikoka dei sta eskariak hartzen dira Euskaltzaindian gure hizkuntzaren ikerketaraka eta ezi gaiteraraka, bibliografia eta argiak eskatuz. Ahal dugun neurrian erantzuten zaie, gure ikertzaile eta jakituneri beren denbora baliagarria galeraziaz. Aspaldiko asmoa dugu, inoiz aukerarik baldin balitz ordenadore baten bidez hanelako zerbitzuak ematea. Baina, asmo honek, material garezta eta hontarako gizonak eskatzen ditu. Hala ere, Euskal-Herriko Unibertsitateak berak sortuko dituen beharrak kantuan izanik, fakultate bakoitzak bere ordenadorea edukitzea garestiago litzake, eta hizkuntzari buruzkoan Euskaltzaindiak jarri dezake bertako eta herbeteko guzien zerbitzurako.

Honek beronekin dakar toki ede etxe handiago baten beharra, artxibo, liburutegi eta abar, hobeto asatu ahal izateko. Irakasleak eta ikasleak hain beharrezko dituzten tresnak, hiztegi, gramatika, testugintza eta abar, hau ere Euskaltzaindiari dagokio. Baita ere, lehen iehenego bezala, herbestean linguistika ikastoraak egin ahal izateko bekok ere.

Guzti hori ez da guti, baina oraindik gehiago ere bada. Euskal literaturako liburu hautagarrienak, klasiko eta obra zahar, hauek argitaratzea litzake beste lan bat. Euskaltzaindiak burutu beharrezko hau ere. Argitalpenak berez erentarik emango ez dutenak, baina bai gure literatura hobeto ezagutzeko aukera eta hizkuntzak berak lan hoiekin beharrezko duen prestutasuna.

Eskuartean bizkor behar dugun tresnaria da hau. Gobernuari eta Diputazioei diru eskatzen jarraitzea, eremu soilesak predikatzea bezaleko da. Aspertuak gaude horien hitz goxoak entzuten. Behar bada autonomiak ekarriko digu laguntza haberik. Hala espero dugu. Baina gu ezin gindezke egon geroari begira. Gero izan daitezken bide hobeak orain markatu behar ditugu. Orain egiten dugunak, geroko bizkortuko du. Euskarak, bizika bada, presa du. Politika ekintzak berak baino presa gehiago. Eta, jakinarren ere, zerbait politika erak bide hobeak aukeratuko dizkugula, hala ere, ezin dugu itxaro. Geroi hontan egiten dugunak eskaz ere gehiago balio du, geroko nerabideak hartzeko, bizibideraren helburuak lortzeko.

Luzapenetan, epelkeietan, eta azalezko itxuretan ari direnek, ezetza ematen ari zaizkigu. Honegatik, guk, har dezagun egiazko euskaltzaleen jarrera, esanaz: Bai, euskarari!

En estos momentos tan cruciales que atravesamos, en los que se pone en juego el porvenir de nuestro pueblo, su cultura y su lengua, la Real Academia de la Lengua Vasca asume las responsabilidades de los fines para los que fue creada por las cuatro Diputaciones, aprobado por el decreto 573/1976, y, recientemente, por el propio Consejo General Vasco. Dichos fines constituyen: Investigar y formular las leyes gramaticales del idioma vasco; dar orientación y normas para el cultivo literario; laborar por la formación de un lenguaje literario unificado en léxico, pragmático y grafía; promover su uso y velar por los derechos de la lengua, a fin de que ésta pueda ser medio de expresión de la comunidad a todos los niveles; fomentar la celebración de concursos literarios didácticos; promover los estudios de filología y lingüística con la creación de cátedras de lengua y literatura vasca, y expedir los oportunos títulos y certificados. Toda esta misión se le encomienda por las Diputaciones vascas (naturalmente, Navarra inclusive) y el propio Rey Juan Carlos I aprobó en el citado decreto.

Pero en estos momentos tan decisivos para marcar un futuro esperanzador, la Real Academia de la Lengua Vasca —Euskaltzaindia— no dispone de los medios económicos que le son necesarios para el desarrollo de sus fines. El Consejo General Vasco, hoy, por hoy, no dispone ni de medios ni de suficiente poder para esa ayuda, y en algún apartado de la Administración Central duermen los presupuestos de la entidad responsable del desarrollo de la lengua y literatura vascas. Los Diputados llaman, y muchos años desatendiendo las necesidades de la entidad, que siendo el gasto de mantenimiento de doce millones de pesetas en el momento actual, sólo percibe de ellas la suma total de novecientas cincuenta mil. Como única esperanza para tratar de solucionar el problema en estos momentos viene a ser urgente, son la iniciativa privada y el pueblo.

A la vez, la Real Academia de la Lengua Vasca, trata de concienciar al propio pueblo, que siempre le ha apoyado, y a la reciprocidad le ha ofrecido sus servicios. Aunque nos resulta lamentable el confesarlo, la ayuda popular y la de algunos centros privados sigue siendo, hoy por hoy, la única esperanza de Euskaltzain.

Hemos de trabajar para la reintegración del día, vecuenge a la vida diaria del país en todas sus dimensiones, y es de necesidad imperiosa disponer de modernas instalaciones, con ordenador inclusive, para la recepción y expedición a modo de banco de datos lingüísticos, para ofrecer el adecuado servicio a las Universidades y estudiosos de la lengua; formación de profesorado a todos los niveles; editar y promocionar las obras de clásicos y de interés general, para que nuestra literatura se difunda; preparar diccionarios especializados para las exigencias modernas; y, en consecuencia de todas estas actividades, disponer de locales adecuados para el trabajo. Todo lo que en una nación moderna la Administración gubernamental se encarga de orientar y apoyar y aquí, aunque nos asiste un derecho natural, se desentiende y se desatiende. Luego, hay sobrados razones para alzar «Bai, euskararri!», el al euskara.

JUAN SAN MARTIN

GINSENG
La hierba milenaria auténtico
·Te deCorea·
Las Hierbas Salvajes
BUEN PASTOR, 5

PARTICULAR
Vende piso exterior a calle Ballenetas, cerca del Carmelo, 4 habitaciones, salón, cocina, baño, oseo y 5 armarios empotrados. 3.800.000. Tel. 46.16.64.

Hiri berri bat sortzen ari da

Donostiatik zazpi minututara, URBARTE

"Gizarte elbartzun" bat baino gehiago izan nahi du aipamen honek, hiri bat ez bait da egunoroz sortzen. Erditzea gertakizun garrantzitsu bat da ilusio eskoran egiaztatzea delako eta eider eskoren ondorioz, izatera iristen delako.

Urberte, hiri txikitxo bat izango da, ohiturik gauden bizilekuetatik desberdina eta hortik zehar ikusten dugunetik erabat bastelakoa. Haserako proiektik berdatik kulturaki zaindua izan da, taxuzko ordenaz, erraztasun eta komodidadez, garbiz, segurua eta pozgarri izan dadin.

Hirikaren multzoan ikus ete bereiz daiteke Abenida Zentralaren trazado zabala bere luzaro guztian. Bukaeran parke zaragarriaren ederizauna ikus daiteke. Lur azpiko aparkaleku izugarriatan ibil daiteke dagoeako. Bertan auto berebil guztiak bilduta gordeko dira, kalaek garbi eta hutsik egon daitezen.

Lehenbizikoa etxe eta eraikuntzen bizkor-hezurrak egeri dira eta egurats zaitzake zenbait pasaporten zahar, arbolak, zuhaitzak eta belarlauklak ikusiz.

Eredu bezala prestatu dan etxe-bizitza ere bisita daiteke. Hau, etorkizunean izango diren eraikuntza, jardin, jasotaleku eta atsedenlekuen erakusgarri zuzen bezala jarri da.

Urte batzuen buruan, hiriak izaera eta tankera berezik bereganatuko ditu. Hiri heldu batetan bilakatuko da. Desberdin izango baldin bada, hobe! Beragoa, gizakoagoa, ilusio guztiz bere eraikitzaileek burutu eta pantaiatu zuten bezalakoa. Gaur hau da berria: "Hiri berri bat sortzen ari da". (R.)